

# 簡介《大日本地名辭書續篇 第三：臺灣》

文／廖秋娥（臺東大學社會科教育學系副教授兼系主任）



▲圖片提供／央圖臺灣分館

臺灣地名辭書的編纂，從伊能嘉矩的《大日本地名辭書續篇 第三：臺灣》奠下基礎，本書出版於明治 42 年（1909），日本東京富山房出版。也有人簡稱為《臺灣舊地名辭書》。

本書分兩部分：一、為泛論，包括「臺灣地理總說」、

「臺灣地名考」、「臺灣政治沿革總說」、「臺灣住民總說」與「土地慣行一斑」等，扼要說明臺灣地理、歷史、政治、族群等背景與地名命名原則。其中「臺灣地名考」建立地名起因與地名轉訛的通則，為地名學建立研究的基礎。

二、為各說，將臺灣依明治 34 年（1901）的行政區畫分為二十廳，以各廳內的城、街、里、堡等為解說的基礎單位，以數百字加以說明內容。此外，包括廳內重要的港澳、島嶼、河川、山峰或名勝古蹟、寺廟書院等也是書寫對象。

本書中對重要地名所做的解釋，資料來源豐富，包括臺灣各種方志、史料，以及作者所做的田野調查成果，可說是一本臺灣開發史料彙編。作者在昭和 3 年（1928）所印行的《臺灣文化志》，即以此辭書為基礎擴展寫成。

伊能嘉矩於 1897 年開始受臺灣總督府之命進行番地調查。1904 年總督府出版其著作《臺灣番政志》。1906 年回鄉，仍受臺灣總督府委託編纂《理番沿革志》、《理番誌稿》等書籍。1908 年開始撰寫《大日本地名辭書》有關臺灣部分，隔年出版本書——《大日本地名辭書續篇 第三：臺灣》。

## 《臺灣地名辭書》



▲圖片提供／臺灣文獻館

目前還在出版中的《臺灣地名辭書》，是從 1994 年起由臺灣省文獻會委託臺灣師範大學地理系辦理「臺灣地名普查研究計畫」之成果，由施添福擔任總編纂，撰述部分大多採用集體合作方式，共有作者一百餘人。

本計畫原訂進行 21 縣市的地名普查，到 2009 年底雙方正

式簽約進行了 20 個縣市的調查。目前已有 17 個縣市的地名辭書出版完成，桃園縣則只出版了上冊。另外，卷十四臺北縣、卷十六新竹縣，正進行調查，尚未出版。本套書目前已出版總頁數有 12,013 頁，總字數預估超過 1200 萬字數，地名數預估 36,000 個，比原訂 8,400 頁、806 萬字的規模超出甚多，可說是臺灣有史以來地名普查規模最大，田野調查最徹底，最深入基層的工具書。

這套《臺灣地名辭書》以田

野調查為主，文獻、地圖資料為輔，從縣市、鄉鎮區的地名解讀及區域特色的敘寫，到村里內地名的普查等。以「村里」為基層的普查單位，是與過去地名工具書最大的差異點。普查內容包括：村里名的由來、村里中的地名及其起源；村里中具有歷史意義的主要文物，如廟宇、碑文、橋等之說明。所有書中解讀的地名、地標名、村里界等，都標示在地圖內。並在各卷書的結論中，整理出各縣市「村里名的演變」、「村里名的起源」等表格。